

AUS GUTEM GRUND
GRUNDIG

CHOPPER
CH 6280
CH 6280 W/T/L/R



HU





A

B

C

D

E

F

G

H

I

GRUNDIG

0,5
0,4
0,3
0,2
0,1
LITRE
4 OZ
2 OZ
1 1/2
1
1/2

A készülék használata előtt kérjük, alaposan olvassa el a kezelési útmutatót! Tartsa be a biztonsági leírásokat a nem megfelelő használat miatti sérülések elkerülése végett!

A kezelési útmutatót tartsa meg, mert még szüksége lehet rá. Amennyiben a készüléket harmadik fél használja, a kezelési útmutatót is mellékelje hozzá.

- A készülék kizárólag otthoni használatra szolgál. Kereskedelmi célokra nem használható.
- A pengék rendkívül élesek! A sérülések elkerülése érdekében a pengékkel legyen nagyon elővigyázatos, különösen amikor kiveszi vagy tisztítja azokat.
- Soha ne tisztítsa a készüléket csupasz kézzel. A tisztításhoz mindig használjon kefét.
- Ne érjen a készülék mozgó alkatrészeihez. Amíg a készülék teljesen le nem állt, ne távolítson el, és ne csatlakoztasson hozzá alkatrészeket.
- A károk és sérülések elkerülése érdekében működés közben mindig tartsa távol a haját, ruháját és az egyéb tartozékokat a készüléktől.

- Ellenőrizze, hogy a címkén feltüntetett hálózati feszültség értéke megfelel-e a helyi szabványnak. A készüléket csak a konnektorból való eltávolítással lehet leválasztani az elektromos hálózatról.
- A tápkábelt ne csavarja a készülék köré.
- A további védelem érdekében javasoljuk, hogy csatlakoztassa a készüléket egy legfeljebb 30 mA feszültségű maradékarám elleni védőkapcsolóhoz. Kérjük, tanácsért forduljon villanszerelő szakemberhez.
- A készüléket, a tápkábelt, és a csatlakozódugaszt soha ne merítse vízbe, vagy egyéb folyadékba.
- A készülék összeszerelése, szétszerelése és tisztítása előtt, illetve használata után, illetve, ha elhagyja a helyiséget vagy meghibásodás esetén a dugót mindig húzza ki. A dugót ne a kábelnél fogva húzza ki.

BIZTONSÁG ÉS BEÁLLÍTÁS

- A sérülés elkerülés érdekében a tápkábelt ne nyomja össze és ne hajlítsa meg, illetve védje az éles szélektől. Tartsa távol a kábelt forró felületektől, illetve nyílt lángtól.
- Ne használjon hosszabbító kábelt.
- Soha ne használja a készüléket, ha a készülék vagy a tápkábel sérült.
- A GRUNDIG háztartási készülékek megfelelnek az irányadó biztonsági szabványoknak, ezért a készülék vagy a tápkábel sérülése esetén, a károk elkerülése érdekében, azokat a kereskedőnél, a szerviznél vagy más hozzáértő szakember közreműködésével meg kell javítani, illetve ki kell cseréltetni. A hibás, vagy nem szakember által végzett javítás kockázatos, és veszélyeztetheti a felhasználót.
- Soha, semmilyen körülmények között ne szerelje szét a készüléket. A nem megfelelő kezelésből eredő károkért garanciát nem vállalunk.
- A készüléket és annak kábelét 8 évnél fiatalabb gyermekek elől elzárva kell tartani.
- Készüléket ne használja a következő személy, beleértve gyermek: aki testi, érzékelési, vagy szellemi fogyatékoságban szenved, illetve aki nem rendelkezik elég tapasztalattal és/vagy tudással a készülék működtetéséhez. Ez nem érvényes az utóbbira, ha az adott személy megfelelő használati útmutatásban részesült, vagy ha az érte felelős személy felügyeli a műveletet. Gyermekek esetében külön figyeljen oda, hogy nem játszanak-e a készülékkel.
- A használatban lévő készüléket ne hagyja őrizetlenül. Javasoljuk, hogy gyermekek vagy korlátozott fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező személyek közelében fokozott figyelemmel használja a készüléket.
- A készülék első használata előtt óvatosan tisztítsa meg az élelmiszerekkel érintkező alkatrészeket. Kérjük, olvassa el a részleteket a "Tisztítás és karbantartás" c. fejezetben.

BIZTONSÁG ÉS BEÁLLÍTÁS

- Mielőtt a készüléket a hálózathoz, illetve a tartozékokat a készülékhez csatlakoztatná, hagyja azokat megszáradni.
- Ne használja a készüléket úgy, hogy a tál üres.
- A készüléket és tartozékait, a tápkábelt és a csatlakozódugaszt soha ne helyezze forró felületre, például gáz- vagy elektromos égőfejre, forró sütő közelébe, és soha ne használja forró folyadékkal, illetve forró étellel. A készülék használata előtt a forró ételket és folyadékokat hagyja kihűlni legalább 80°C fokra.
- A készüléket kizárólag eredeti használati céljának megfelelően használja. Kizárólag ételek felaprítására tervezték.
- A készüléket soha ne használja az ételkészítéshez szükségesnél hosszabb ideig.
- Soha ne használja a készüléket nyirkos vagy nedves kézzel.
- A készüléket csakis a mellékelt alkatrészekkel használja.
- A készülék szokásos háztartási mennyiségű étel és ital elkészítésére szolgál.
- A készülék nem italkészítésre szolgál.
- Ne használja a készüléket, ha a pengék sérültek vagy az elhasználódás jeleit mutatják.
- A készüléket mindig stabil, lapos, tiszta és száraz helyen használja.
- Ügyeljen arra, hogy a tápkábel ne húzódhasson ki véletlenül a készülék használata közben.
- A készüléket úgy kell elhelyezni, hogy a csatlakozódugó mindenkor jól hozzáférhető legyen.
- A spatula az üvegtálban lévő étel kiszedésére szolgál. Az étel kiszedése előtt a készüléket kapcsolja ki.
- A készülék nem alkalmas száraz vagy kemény ételek összetörésére, mert az a pengék gyors eltompulásához vezet.
- A pengék és a készülék megóvása érdekében távolítsa el a csontokat és a köveket az élelmiszerekből.

- Ügyeljen arra, hogy a készülék bekapcsolása előtt a fedél megfelelően rá legyen helyezve az aprítótálcára.
- A túlmelegedés megelőzése érdekében 10 másodpercnél tovább ne használja folyamatosan a készüléket. 10 másodperces üzemeltetés után kapcsolja ki a készüléket és a következő 10 másodpercig tartó használat előtt várjon 1 percet, hogy lehűljön.
- Működés közben a tartsa szilárdan a készüléket a tetején.
- Folyamatos üzemeltetés helyett a készüléket szakaszosan működtesse.

Tisztelt Ügyfelünk!

Köszönjük, hogy az új GRUNDIG Chopper CH 6280 / CH 6280 W/T/L/R aprítógépet választotta.

Kérjük, alaposan olvassa el az alábbi tájékoztatást annak érdekében, hogy maximálisan kiélvezhesse, és még sok-sok évig használhassa ezt a kiváló GRUNDIG terméket.

Felelősségteljes megközelítés!



A GRUNDIG a szerződésben meghatározott szociális munkakörülmények betartására és tisztességes fizetések biztosítására törekszik mind az alkalmazottak, mind a beszállítók esetében. Rend-

kívül fontosnak tartjuk továbbá a hatékony nyersanyag-felhasználást és évről évre folyamatosan igyekszünk jó néhány tonnával kevesebb műanyag hulladékot termelni. Ezen felül pedig, a kiegészítőink legalább 5 évig kaphatók az egyes termékekhez.

Egy élhetőbb jövőért.

Egy jó ügy érdekében. Grundig.

Gombok és alkatrészek

Tekintse meg a 3. oldalon található ábrát.

- A** Kapcsológomb
- B** Alap egység
- C** Belső fedél
- D** Oldalsó behelyező rész
- E** Felső penge
- F** Tál
- G** Rögzített nyél
- H** Alsó penge

Receptötlet - Salsa

Hozzávalók:

3 paradicsom, maggal

1 vöröshagyma

1 gerezd fokhagyma

1 piros kaliforniai paprika

1 jalapeño chili paprika, magos

2 teáskanál friss koriander

½ teáskanál só

Elkészítés:

A meghámozott hagymát a fokhagymával, a kaliforniai paprikával és a chili paprikával együtt tegye be a készülék táljába és a gépet szakaszosan működtetve a hozzávalókat durván aprítsa fel. Fokozatosan adja hozzá a paradicsomot, a koriandert, a sót, és a gépet néhány rövid szakaszban működtetve mixelje össze alaposan a hozzávalókat.

Megjegyzések

- Az Ön készüléke kisebb mennyiségű ételek készítésére szolgál, és más célra nem használható.
- Ne aprítson vele különösen kemény hozzávalókat, például kávészemet, szerecsendióz, gabonát, jegyet vagy csontot. Távolítsa el a fűszerek szárát, a dió vagy a csont héját, a húsról vágja le az ínakat, és porcot.
- Használaton kívül a készüléket ki kell húzni.

Előkészítés

- 1 Távolítsa el a csomagolást és a matricákat, és azokat az irányadó jogszabályi előírásoknak megfelelően dobja ki.
- 2 A készülék első használata előtt tisztítsa meg azokat a részeket, amelyek étellel érintkeznek (lásd a „Tisztítás és ápolás” c. fejezetet).
- 3 A készülék használata előtt az ételt vágja fel kisebb darabokra.

Aprítás

Figyelem

- Pusztá kézzel soha ne nyúljon a pengékhez!
- 1 Illessze a felső pengét **[E]** az alsó pengéhez **[H]**, majd a rögzített nyélre **[G]**, ami a tálban található **[F]**.
 - 2 Tegye az elkészítendő ételt a tálba **[F]**.

Maximálisan megengedett mennyiségek és elkészítési idők

Az elkészítési idővel és a maximálisan megengedett mennyiséggel kapcsolatban tekintse meg az alábbi táblázatot.

Hozzávalók:	Maximum mennyiség	Elkészítési idő
Hús (felkockázott)	100 - 150 g	10 - 20 szakaszos aprítás
Sajt (kis kockákra vágva)	100 - 150 g	5 - 10 szakaszos aprítás
Hagyma/Fokhagyma (hámozott & 8 darabba vágva)	150 - 200 g	5 - 10 szakaszos aprítás

- 3 Illessze a belső fedelet **[C]** a tálra **[F]**. Fordítsa a belső fedelet **[C]** az oldalsó behelyező részhez **[D]** és rögzítse azt, ellenkező esetben az alapegység **[B]** nem illeszkedik rá a belső fedélre **[C]** és az aprítási művelet nem hajtható végre.
- 4 Szerelje rá az alapegységet **[B]** a tálon lévő **[C]** belső fedélre **[E]**.
- 5 Csatlakoztassa a dugót a konnektorba.
- 6 Nyomja meg, és tartsa nyomva a kapcsológombot **[A]**.
- A készülék ekkor működésbe lép.

Megjegyzés

- A készülék „PULSE” funkciójának bekapcsolásához **[A]** kapcsológomb szakaszosan nyomható. A „PULSE” funkció használatával jobb minőségű aprítás érhető el.
- 7 A működtetés befejezéséhez **[A]** engedje el a kapcsológombot. Húzza ki a készüléket a konnektorból.

Megjegyzések

- 10 másodpercnél hosszabb ideig ne használja folyamatosan a készüléket.
- 8 Ezután vegye ki az alap egységet **[B]**, és a belső fedelet **[C]**. Óvatosan vegye le a felső pengét **[E]** az alsó pengéről **[H]**. Vegye ki az ételt a tálból **[F]**.

Figyelem

- Pusztá kézzel soha ne nyúljon a pengékhez! A pengék rendkívül élesek.

Hozzávalók:	Maximum mennyiség	Elkészítési idő
Paradicsom (hat felé vágva)	250 - 300 g	10-20 szakadozott aprítás
Gyümölcs/Zöldség (8 darabba vágva)	250 - 300 g	5 - 15 szakaszos aprítás

INFORMÁCIÓ

Tisztítás és ápolás

Figyelem

- A készülék tisztításához semmiképp ne használjon benzint, oldószert, dörzsölő tisztítószert, fém tárgyakat, vagy durva keféket.
- Csupasz kézzel ne érjen az aprítópengékhez. Az élek nagyon élesek. Használjon keféket!

1 Kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a konnektorból.

2 Várja meg, amíg a készülék teljesen lehűl.

3 Az alapegység külső tisztításához használjon nedves, puha rongyot, **B** majd törölje át és hagyja megszáradni a készüléket.

4 A tál **F**, a felső penge **E**, az alsó penge **H** és a belső fedél **C** a mosogatógép felső polcára behelyezve tisztítható.

5 A készülék elrakása előtt a felső pengét **E** és az alsó pengét **H** tisztítsa meg és hagyja megszáradni.

Figyelem

- Soha ne tegye az alapegységet, **B** illetve a tápkábelt vízbe vagy más folyadékba, és soha ne tartsa azokat folyó víz alá.

Megjegyzés

- Mielőtt a tisztítást követően használatba venné a készüléket, törölje szárazra minden részét alaposan egy puha törülközővel.

Tárolás

- Ha nem tervezi használni a készüléket a közeljövőben, tegye azt el biztos helyre.

- Győződjön meg róla, hogy a készülék valóban ki van-e húzva, és teljesen megszáradt-e.
- A tápkábelt ne csavarja a készülék köré.
- Száraz, hűvös helyen tárolja.
- A készülék gyermekektől távol tartandó.

Környezetvédelemmel kapcsolatos megjegyzés

A termék kiváló minőségű alkatrészekből és anyagokból készült, melyek újból felhasználhatóak és alkalmasak az újrahasznosításra.



Éppen ezért a terméket ne háztartási szemétként kezelje annak élettartama végén. A készüléket vigye el egy az elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítására szakosodott gyűjtőhelyre. Erről egy szimbólum tájékoztat a terméken, a használati útmutatóban és a csomagoláson.

A legközelebbi gyűjtőhellyel kapcsolatban tájékozódjon a helyi hatóságoknál.

Segítsen a környezet védelmében a használt termékek újrahasznosításával.

Műszaki adatok



A jelen termék megfelel a 2004/108/EK, 2006/95/EK, 2009/125/EK és 2011/65/EU európai irányelveknek.

Tápellátás: 220 V ~ 240 V~, 50/60 Hz

Teljesítmény: 450 W

A műszaki és formatervezési változtatások jogát fenntartjuk.

FOR A GOOD REASON

GRUNDIG

Grundig Intermedia GmbH
Beuthener Strasse 41
D-90471 Nürnberg

www.grundig.com
72011 908 7100 15/08